

Política de llengües a Responsabilitat Global

Aquesta política forma part de les relacions que Responsabilitat Global (RG) manté amb la comunitat. Per a moltes persones professionals i microempreses, les relacions amb la comunitat adquireixen una importància fonamental, i els seus impactes sovint són més rellevants que els relacionats amb els aspectes ambientals o econòmics. És per això que, sense desatendre altres matèries, hem focalitzat els aspectes comunitaris entre els primers a l'hora de començar a definir les nostres polítiques de responsabilitat social.

Hem **manifestat** que **la integració de la gestió lingüística de les empreses dins la seva política de Responsabilitat Social és un repte pendent que cal atendre perquè el seu tractament al marge suposa una anomalia** dins els criteris i principis pels quals es regeix l'RSE com a disciplina i enfocament de gestió.

RG no solament promou una línia de desenvolupament de l'RSE en matèria lingüística sinó que disposa d'una política pròpia en aquest aspecte.

RG intenta desenvolupar cada actuació en la llengua pròpia de cada país on té lloc, fins on arribin les nostres capacitats, facilitant la comunicació i sota la voluntat de màxim respecte a les identitats de cadascun dels agents i dels territoris.

La llengua preferent de RG és el català, ja que aquesta és la llengua pròpia del territori on estem ubicats. Respecte a les nostres pràctiques corporatives ens basem en el marc legal i en els documents de referència adjunts. Alguns compromisos concrets són:

- Comunicació: el bloc és en català, i fem la traducció a les 33 llengües que permet el traductor automàtic de google, al qual hi afegim el traductor a l'aranès de translendium (→ [justificació de la incorporació de l'aranès](#)). Fem la traducció manual d'aproximadament una desena part de les entrades, segons criteris d'interès i per a facilitar-ne la distribució a la newsletter. La newsletter mensual es fa en català i en castellà (cada persona destinatària tria). Algun document de referència ([presentació](#), [manifest...](#)) es fa també en anglès.
- Clientela: per als ubicats en territoris de llengua catalana es procura oferir els serveis en català, com a contribució a facilitar-ne la normalització en la vida empresarial.
- Proveïdors: exercim una tracció, dins de les nostres possibilitats, prenent com a base els documents de referència adjunts. En cas d'incompliments normatius, fem efectiva la nostra responsabilitat ciutadana formalitzant la queixa per les vies que correspongui.

Entenem que el foment i l'ús normal de la llengua catalana als territoris on li és pròpia forma part d'una correcta política d'RS, que s'ha d'aplicar amb màxim respecte a les persones i les seves circumstàncies, facilitant quan sigui el cas el seu procés d'aprenentatge i d'integració al país d'acollida (→ [Vegeu reflexió sobre l'RS lingüística en l'acció docent](#))

Amb motiu del **2008 Any Internacional de les Llengües**, RG es va marcar el repte de promoure la incorporació dels aspectes lingüístics a la materialitat de la Responsabilitat Social (→ [Newsletter RSE i llengua](#)). També podeu veure les reflexions publicades en el [Canal de Llengua i RSE](#) o la [memòria](#) d'activitats en aquesta matèria.



Documents de referència en què ens basem:

- **Referències de la UE**
 - [Carta europea de les llengües regionals o minoritàries](#)
- **Referències de Nacions Unides**
 - [Convenció sobre la protecció i promoció de la diversitat de les expressions culturals](#)
 - Resolució de la Assemblea General sobre el Multilingüisme 61/266
 - Proclamació de l'Assemblea General de l'Any Internacional de les Llengües 2008
- **Referències de la UNESCO**
 - [Declaració Univ. UNESCO sobre la Diversitat Cultural](#)
 - [Convenció per a la salvaguarda del patrimoni cultural immaterial](#)
- **Altres:**
 - [Declaració Universal de Drets Lingüístics \[es\]](#)
 - [Recomanacions d'Oslo relatives als drets lingüístics de les minories nacionals \(OSCE, 1998\)](#)
- **Referències RSE i bones pràctiques:**
 - [Codi de bones pràctiques a l'empresa](#) proposat per l'Agència Catalana de Consum
 - [Manual "Empresa i llengua. Un enfocament de responsabilitat social empresarial per a aportar valors a tots els grups d'interès". Generalitat de Catalunya. 2010](#)
 - Article "[Aproximació al respecte lingüístic des de la responsabilitat social de les empreses](#)". Revista de Llengua i Dret. EAPC. 2010

Document ubicat a: www.collaboratio.net/mm/File/ca/politicalinguistica.pdf

Data: Octubre 2008

Revisat: 25/09/2009 (amb motiu del compromís amb el [codi de bones pràctiques a l'empresa](#))

Revisat: 15/01/2011 (amb motiu del compromís amb el [manual Empresa i llengua](#))